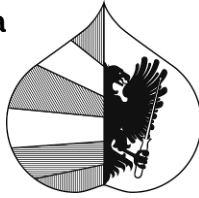


## Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti  
ul. Osztróvszkeho č. 6, H-6721 Segedín, Maďarsko  
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249  
Fax +36 / 62 / 547-966  
Web: [www.segedinskislovaci.hu](http://www.segedinskislovaci.hu)  
E-mail: [samosprava@segedinskislovaci.hu](mailto:samosprava@segedinskislovaci.hu)



## Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza  
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.  
Tel: (62) 424-248, 424-249  
Fax: (62) 547-966  
Web: [www.szegediszlovakok.hu](http://www.szegediszlovakok.hu)  
E-mail: [onkormanyzat@szegediszlovakok.hu](mailto:onkormanyzat@szegediszlovakok.hu)

### J E G Y Z Ó K Ö N Y V

a Segedínska slovenská samospráva képviselő-testületének 2015. december 8. 17.15 órakor a József Attila Tanulmányi és Információs Központban (Szeged, Ady tér 10.) tartott üléséről.

Jelenlévő képviselők: Mataisz Istvánné *képviselő* végig jelen  
Dr. Ocsovszki Imre *alelnök* végig jelen  
Racsó Tamás *elnök* végig jelen

Egyéb meghívott(ak): Dr. Mózes Ervin *címzetes főjegyző* nem jelent meg

---

### A Z Ü L É S M E G N Y I T Á S A

Racsó Tamás mint az ülést levezető elnök köszöntötte a megjelenteket, megállapította, hogy a Segedínska slovenská samospráva 3 fő jelenlétével határozatképes.

Az elnök dr. Ocsovszki Imrét jegyzőkönyv-hitelesítőnek javasolta. A testület 3 igen szavazattal dr. Ocsovszki Imrét jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztotta.

Az elnök javasolta, hogy a jegyzőkönyv nyelve magyar legyen, mivel az államigazgatásban nem biztosított a szlovák nyelv ismerete, így hátrány érhetné az önkormányzatot, ha az csak szlovákul készülne el; a kétnyelvű jegyzőkönyv jelentette dupla adminisztrációs terhekre pedig nincs kapacitás. A nemzetiségi államtikárság levélben vállalt kötelessége ellenére sem készítette el az új nemzetiségi törvény szlovák fordítását, így eleve nem is lehet ezen a jogszabályon alapuló kérdésben megalapozott szlovák nyelvű megfogalmazással élni. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta.

Az elnök javaslatot tett a meghívóban előterjesztett napirend bővítésére:

- 2.6 A Nemzetiségi Szövetséggel a nemzetiségi ifjúsági programok tárgyában kötött együttműködési megállapodás ratifikálása
- 2.7 A Regionális és Kisebbségi Nyelvi Karta magyarországi megvalósításáról szóló időszaki jelentést ellenőrző Európa tanácsi meghallgatás

Mivel több javaslat nem érkezett, az elnök feltette a napirendet szavazásra. A testület 3 igen szavazattal az alábbi napirendet elfogadta:

---

## N A P I R E N D

1. Támogatások, hozzájárulások:
  - 1.1 Nemzetiségek Háza 2016. évi hozzájárulás
  - 1.2 Nemzetiségi Szövetség: szlovák önkormányzat és egyesület 2016. évi tagdíja
  - 1.3 Hozzájárulás 2016. évi téli anyaországi tábor költségeihez
  - 1.4 Szegedi Szlovák Vasárnapi Iskola támogatása a 2015/2016. II. félévre
  - 1.5 A 2015. évi nemzetiségi mikulásünnepséghez való hozzájárulás
  - 1.6 A pozsonyi és kis-kárpátokbeli kirándulás személyszállításának térítése
  - 1.7 A Ludové noviny előfizetése a 2016. évre
2. Elnöki beszámolók a megvalósult programokról:
  - 2.1 A Szeged Megyei Jogú Város Önkormányzata szociális és gyermekvédelmi szolgáltatástervezési koncepciója felülvizsgálatának véleményezése
  - 2.2 Demmel József történész előadása „Ludovít Štúr – a legnagyobb szlovák Magyarországon” címmel a Štúr-emlékév alkalmából
  - 2.3 A „True Štúr” c. dokumentumdráma levetítése a Štúr-emlékév alkalmából, és a nyilvános terjesztés jogának biztosítása
  - 2.4 Jana Kesselová nyelvész előadása „A szlovák nyelv az általános iskolában mint a beszéd és a gondolkodás fejlesztőeszköze” címmel a Štúr-emlékév alkalmából
  - 2.5 Szlovák feliratok a szegedi Nemzetiségek Házában
  - 2.6 A Nemzetiségi Szövetséggel a nemzetiségi ifjúsági programok tárgyában kötött együttműködési megállapodás ratifikálása
  - 2.7 A regionális és kisebbségi nyelvi karta magyarországi megvalósítását vizsgáló Európa tanácsi meghallgatás
3. Elnöki beszámolók a tervezett programokról:
  - 3.1 Megemlékezés Tessedik Sámuelre december 27-én, halálának 196. évfordulóján
  - 3.2 A 2015. évi közmeghallgatás kitűzése

---

**1 . 1 N A P I R E N D I P O N T**

Racskó Tamás emlékeztetett, hogy a Nemzetiségek Háza éves részfenntartói hozzájárulását az önkormányzat előre szokta fizetni. Ennek éves összege 2015-től 150 ezer Ft.

Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

**U Z N E S E N I E**  
**č. 44/VIII/2015 z. SSSp**

**44/2015. (XII. 08) Sz. Szlk. Ö. sz.**  
**H A T Á R O Z A T**

A Segedínska slovenská samospráva a Nemzetiségek Háza 2016. évi működtetésére 150 000 (százötvenezer) Ft éves hozzájárulást átutal a Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása 12067008-00190233-00100009 számlaszámára „Nemzetiségek Háza 2016. évi hozzájárulás telekommunikációs költségek nélkül” közleménnyel.

Záradék: Jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 2. pontja szerinti döntésnek minősül.

---

**1 . 2 N A P I R E N D I P O N T**

Racskó Tamás ismertette, hogy a Nemzetiségi Szövetség tagdíját (30 000 Ft) az önkormányzat előre szokta fizetni, és egyben az egyesület tagdíját (10 000 Ft) is állja. A javaslat ennek az összegnek az átutalásáról szól.

Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

**U Z N E S E N I E**  
**č. 45/VIII/2015 z. SSSp**

**45/2015. (XII. 08) Sz. Szlk. Ö. sz.**  
**H A T Á R O Z A T**

A Segedínska slovenská samospráva a 2016. évi 40 000 (negyvenezer) Ft tagdíját átutalja a Nemzetiségi Szövetség 10402805-50526582-55671009 számlaszámára „Szlovák önkormányzat és egyesület 2016. évi tagdíja” közleménnyel.

Záradék: A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 3. pontja szerinti döntésnek minősül.

---

**1 . 3 N A P I R E N D I P O N T**

Racskó Tamás elmondta, hogy az önkormányzat és az egyesület évek óta közösen szervezi a téli nyelvtábort a szegedi szlovák közösség tagjainak, hogy anyanyelvi környezetben gyakorolhassák a nyelvet. Ezt a hagyományt folytatni érdemes. A korábbi évekhez hasonlóan a lebonyolító az egyesület lesz, a szervezést az önkormányzat az előterjesztett összeggel támogatja.

Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

**U Z N E S E N I E**  
**č. 46/VIII/2015 z. SSSp**

**46/2015. (XII. 08) Sz. Szlk. Ö. sz.**  
**H A T Á R O Z A T**

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a közösen rendezett 2016. év eleji téli intenzív anyanyelvi nyelvtábor költségeihez 200 000 (kétszázezer) Ft támogatással hozzájárul az összeg Szegedi Szlovákok Egyesületének mint bonyolító szervezetnek az 57400217-10110629 számú számlájára (Pillér Takarékszövetkezet) való, „Téli anyanyelvi tábor 2016” megjelöléssel történő átutalásával.

*Záradék:* A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 2. pontja szerinti döntésnek minősül.

---

**1 . 4 N A P I R E N D I P O N T**

Racskó Tamás emlékeztetett, hogy az önkormányzat és az egyesület által közösen fenntartott vasárnapi iskola a szegedi szlovákok egyetlen lehetősége az anyanyelven való tanulásra, az szlovák nyelv és irodalom iskolai szintű elsajátítására. Kiemelt feladata az önkormányzatnak, hogy a vasárnapi iskola működési költségeihez hozzájáruljon. A javaslat szerint a tanév második félévére e cím alatt 100 000 Ft-ot utaljon át az önkormányzat az egyesületnek.

Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

**U Z N E S E N I E**  
**č. 47/VIII/2015 z. SSSp**

**47/2015. (XII. 08) Sz. Szlk. Ö. sz.**  
**H A T Á R O Z A T**

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a közös fenntartású Szegedi Szlovák Vasárnapi Iskola 2015/2106. tanév II. féléve kezdési költségeihez 100 000 (százezer) Ft támogatással hozzájárul az összeg Szegedi Szlovákok Egyesületének mint bonyolító szervezetnek az 57400217-10110629 számú számlájára (Pillér Takarékszövetkezet) való, „Működési hozzájárulás a vasárnapi iskolához 2015/2016. II. félév” megjelöléssel történő átutalásával.

*Záradék:* A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 2. pontja szerinti döntésnek minősül.

---

**1 . 5 N A P I R E N D I P O N T**

Racskó Tamás kifejtette, hogy a Nemzetiségek Háza évek óta szervezi a közös szegedi nemzetiségi mikulásünnepséget a közösség gyermekeinek. Ezt az önkormányzat arányosan támogatja. Javaslat szerint ez folytatódjék az idén is.

Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

**U Z N E S E N I E**  
**č. 48/VIII/2015 z. SSSp**

**48/2015. (XII. 08) Sz. Szlk. Ö. sz.**  
**H A T Á R O Z A T**

A Segedínska slovenská samospráva elkülönít 10 000 Ft-ot, hogy utófinanszírozásként támogathassa a hagyományos szegedi nemzetiségi mikulásünnepség 2015. évi megrendezését a szervező Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása által kibocsátott, a szlovák részesedés mértékét tükröző számla ellenében.

*Záradék:* A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 2. pontja szerinti döntésnek minősül.

---

**1 . 6 N A P I R E N D I P O N T**

Racskó Tamás elmondta, hogy a Szegedi Szlovákok Egyesülete kirándulást szervez az anyaországba, amelynek célja a pozsonyi és kis-kárpátokbeli történelmi emlékek megtekintése és a Štúr-emlékévhöz kapcsolódó programokon való részvétel. Az önkormányzat és az egyesület egyezsége alapján mindkét szervezet hozzájárul a program megvalósításához, az elnök az önkormányzat nevében az utaztatás költségének átvállalását ígérte. A kapott normatív árajánlat (348 385 Ft + 170 euró) alapján lett az összeg kikalkulálva 315 Ft-os euróárfolyamon úgy, hogy az az 1100 km-es térképi távolságon, illetve a nyilvánosan elérhető (behajtási, parkolási) díjakon felül mintegy 20%-os túllépést lehetővé tegyen. Mivel az önkormányzat a helyszínen a részszolgáltatásokért nem tud fizetni, ezért a megvalósítás az egyesület közbeiktatásával lehetséges.

Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

**U Z N E S E N I E**  
**č. 49/VIII/2015 z. SSSp**

**49/2015. (XII. 08) Sz. Szlk. Ö. sz.**  
**H A T Á R O Z A T**

(1) A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: Önkormányzat) a szegedi szlovák közösség tagjai számára a Štúr-emlékévhöz kötődve 2015. december 11. és 13. között közösen szervezett szlovákiai kirándulás utazási költségeihez 480 000 (négy száznyolcvan százezer) Ft támogatással hozzájárul az összeg Szegedi Szlovákok Egyesületének (a továbbiakban: Egyesület) mint bonyolító szervezetnek a 57400217-10110629 számú számlájára (Pillér Takarékszövetkezet) való, „Kirándulás 2015. december” megjelöléssel történő átutalásával.

(2) Az Önkormányzat képviselő-testülete megbízza az elnököt, úgyis mint az Egyesület felügyelőbizottsági elnökét, hogy az Egyesület éves közhasznúsági jelentésének részeként ellenőrizze az összeg felhasználását.

*Záradék:* A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 2. pontja szerinti döntésnek minősül.

---

**1 . 7 N A P I R E N D I P O N T**

Racskó Tamás ismertette, hogy megérkezett a Ludové noviny országos szlovák hetilap előfizetésének megújításáról szóló 36 600 Ft-os számla, és ennek alapján javasolta, hogy az önkormányzat a jövő évre is fizesse elő az újságot öt példányban, hogy azokat a Nemzetiségek Háza folyóirattárában mindenki olvashassa.

Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

**U Z N E S E N I E**  
**č. 50/VIII/2015 z. SSSp**

**50/2015. (XII. 08) Sz. Szlk. Ö. sz.**  
**H A T Á R O Z A T**

A Segedínska slovenská samospráva képviselőtestülete a korábbi évek gyakorlata szerint a 2016. évre is meg kívánja újítani a *Ludové noviny* országos szlovák hetilap öt példányos előfizetését, és azt ingyen megtekinthetővé teszi a helyi szlovák közösség számára a Nemzetiségek Házában.

*Záradék:* A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 2. pontja szerinti döntésnek minősül.

---

**2 . 1 N A P I R E N D I P O N T**

Racskó Tamás kifejtette, hogy a szociális törvény értelmében a nagyobb települési önkormányzatoknak szociális szolgáltatástervezési koncepciót kell készíteniük, és azt két évente aktualizálni. Ugyanezen törvény szerint a koncepciót – felülvizsgáláskor is – véleményeztetni kell a nemzetiségi önkormányzatokkal. Ezért a Szeged M. J. V. Polgármesteri Hivatal Humán Irodája 2015. november 9-én megküldte a véleményezésre a felülvizsgált anyagot. Ezt áttanulmányozva nem merült fel olyan pont, amelyet a koncepció korábbi változatához a szegedi szlovákságot illetően az anyag által nem vagy nem megfelelően érintett, így az előterjesztés a változatlan formában való elfogadást javasolja.

Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

**U Z N E S E N I E**  
**č. 51/VIII/2015 z. SSSp**

**51/2015. (XII. 08) Sz. Szlk. Ö. sz.**  
**H A T Á R O Z A T**

(1) A szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény 92. § (3) bekezdése értelmében a Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: Önkormányzat) megtárgyalta és véleményezte a Szeged Megyei Jogú Város Önkormányzata szociális és gyermekvédelmi szolgáltatástervezési koncepciójának (a továbbiakban: Koncepció) időszaki felülvizsgálatát tartalmazó előterjesztést.

(2) Az Önkormányzat egyetért a felülvizsgált Koncepcióban foglaltakkal, és javasolja annak változatlan formában történő elfogadását.

*Záradék:* A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 1. pontja szerinti döntésnek minősül.

---

**2 . 2 N A P I R E N D I P O N T**

Racskó Tamás elmondta, hogy a Štúr-emlékév alkalmából Szegeden előadást tartott 2015.11.23-án Ludovít Štúrról Demmel József történész, a Magyarországi Szlovák Kutatóintézet munkatársa, a korszak és a téma elis-

mert kutatója. Az esemény az SZTE JGYPK Szlovák Nyelv és Irodalom Tanszéke és az önkormányzat közös szervezésében valósult meg.

Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

**U Z N E S E N I E**  
**č. 52/VIII/2015 z. SSSp**

**52/2015. (XII. 08) Sz. Szlk. Ö. sz.**  
**H A T Á R O Z A T**

A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: Önkormányzat) képviselő-testülete meghallgatta és elfogadta az elnök beszámolóját arról, hogy a Štúr-emlékév programsorozatának keretében 2015.11.23-án az SZTE JGYPK Szlovák Nyelv és Irodalom Tanszéke és az Önkormányzat szervezésében Demmel József történész a legújabb kutatási eredményeket is összefoglaló előadást tartott a szegedi szlovák közösségnek L'udovít Štúrról.

*Záradék:* A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 2. pontja szerinti döntésnek minősül.

---

**2 . 3 N A P I R E N D I P O N T**

Racskó Tamás kifejtette, hogy a Štúr-emlékév alkalmából az önkormányzat megszerezte a „True Štúr” c. dokumentumdráma nyilvános terjesztésének jogát. A 2015-ben készült film L'udovít Štúr halálának körülményeit dolgozza fel modern szemléletben, krimiszerű formában. A szegedi és az alföldi szlovákok a később szervezendő vetítéseken a filmet megtekinthetik, így a sztereotípiákat meghaladóan közelebb kerülhetnek az újkori szlovák identitásban nagy szerepet játszó nyelvújítóhoz, költőhöz és nemzetszervezőhöz.

Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

**U Z N E S E N I E**  
**č. 53/VIII/2015 z. SSSp**

**53/2015. (XII. 08) Sz. Szlk. Ö. sz.**  
**H A T Á R O Z A T**

(1) A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: Önkormányzat) képviselő-testülete meghallgatta és elfogadta az elnök beszámolóját arról, hogy a Štúr-emlékévhez kapcsolódóan az Önkormányzat számára megszerezte a 2015-ben készült, és L'udovít Štúr halálát feldolgozó „True Štúr” dramatizált dokumentumfilm nyilvános terjesztésének a jogát.

(2) Az Önkormányzat megbízza az elnököt, hogy a jogok birtokában gondoskodjon arról, hogy a szegedi, illetve az alföldi szlovák közösség a filmet megtekinthesse.

*Záradék:* A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 2. pontja szerinti döntésnek minősül.

---

**2 . 4 N A P I R E N D I P O N T**

Racskó Tamás ismertette, az önkormányzat a Štúr-emlékév kapcsán, csatlakozva az SZTE JGYPK Szlovák Nyelv és Irodalom Tanszékének rendezvényéhez, meghívta Szegedre Jana Kesselová nyelvészt, az Eperjesi Egyetem tanárát, hogy 2015.11.27-én tartsa meg a „Slovenský jazyk v základnej škole ako rozvíjanie reči a myslenia” [A szlovák nyelv az általános iskolában mint a beszéd és a gondolkodás fejlesztőeszköze] c. előadását.

Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

**U Z N E S E N I E**  
**č. 54/VIII/2015 z. SSSp**

**54/2015. (XII. 08) Sz. Szlk. Ö. sz.**  
**H A T Á R O Z A T**

A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: Önkormányzat) képviselő-testülete meghallgatta és elfogadta az elnök beszámolóját arról, hogy az Önkormányzat a Štúr-emlékév kapcsán az SZTE JGYPK Szlovák Nyelv és Irodalom Tanszékéhez csatlakozva hozzájárult ahhoz, hogy Jana Kesselová nyelvész, az Eperjesi Egyetem tanára 2015.11.27-én Szegeden megtartsa a „Slovenský jazyk v základnej škole ako rozvíjanie reči a myslenia” [A szlovák nyelv az általános iskolában mint a beszéd és a gondolkodás fejlesztőeszköze] c. előadását.

*Záradék:* A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 2. pontja szerinti döntésnek minősül.

---

**2 . 5 N A P I R E N D I P O N T**

Racskó Tamás emlékeztetett, hogy a 15/2013. határozattal az önkormányzat kezdeményezte, hogy a Nemzetiségek Házában a feliratok legyenek többnyelvűek, köztük a szlovák megnevezések is jelenjenek meg. A többi önkormányzattal való egyeztetések eredményeképpen az elképzelés megvalósult, kikerültek a szlovák feliratokat tartalmazó táblák. Így nemcsak az anyanyelvi közeg erősödhetett ezáltal is, de a magyarul nem tudó vendégek is könnyebben tájékozódhatnak.

Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

**U Z N E S E N I E**  
**č. 55/VIII/2015 z. SSSp**

**55/2015. (XII. 08) Sz. Szlk. Ö. sz.**  
**H A T Á R O Z A T**

(1) A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: Önkormányzat) képviselő-testülete meghallgatta és elfogadta az elnök beszámolóját a 15/2013. (IV. 30) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat teljesítéséről.

(2) Az Önkormányzat üdvözli, hogy a kezdeményezésére a szegedi Nemzetiségek Háza feliratai többnyelvűek lettek, és ezen belül a szlovák megnevezések is megjelentek.

*Záradék:* A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 1. pontja szerinti döntésnek minősül.



---

**2 . 6 N A P I R E N D I P O N T**

Racszó Tamás kifejtette, hogy 2015.04.08-án az önkormányzat nevében együttműködési megállapodást kötött a szegedi Nemzetiségi Szövetséggel az ifjúsági tevékenységek támogatásáról. Ennek eredményei már kézzelfoghatóak: a nyári gyermektábor, a Nemzetiségek Házában megtartott matinék már mind ennek keretében zajlottak le. A megállapodásról az elnök annak idején tájékoztatta a képviselő-testületet, de a megállapodás ratifikálása még nem történt meg, ezért kéri, hogy a testület most formálisan erősítse azt meg.

Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

**U Z N E S E N I E**  
**č. 56/VIII/2015 z. SSSp**

**56/2015. (XII. 08) Sz. Szlk. Ö. sz.**  
**H A T Á R O Z A T**

(1) A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: Önkormányzat) képviselő-testülete ratifikálja az elnök által a szegedi Nemzetiségi Szövetséggel 2015.04.08-án az ifjúsági programok támogatásával kapcsolatos együttműködési megállapodást.

(2) Az Önkormányzat a megállapodás keretében szervező és lebonyolító munkájával, illetve igény szerint anyagilag is segíteni fogja a Nemzetiségi Szövetség nemzetiségi ifjúsági tevékenységét, amely klubfoglalkozások, kiállítások, készségfejlesztő programok, gyermek- és ifjúsági táborok, tánc táborok és oktatások szervezésében valósul meg.

*Záradék:* A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 1. pontja szerinti döntésnek minősül.

---

**2 . 7 N A P I R E N D I P O N T**

Racszó Tamás tájékoztatott arról, hogy 2015.10.13-án Szegeden járt és meghallgatást tartott Grazia Brundu vezetésével az Európa Tanács szakértői bizottsága, amely a Regionális és Kisebbségi Nyelvi Karta megvalósításáról szóló hatodik magyar időszaki jelentést ellenőrizte. Az elnök a meghallgatáson tájékoztatta a bizottságot a magyarországi nemzetiségek nyelvi helyzetével kapcsolatos véleményéről. Sajnos ezt nem tudta az vizsgált időszaki jelentésre reflektálva megtenni, az ugyanis nem nyilvános, legalábbis nyilvános forrásokból nem érhető el. Ezért a saját szempontjai alapján a pozitívumokat is megemlítve legfőképpen a határozati javaslatban taglalt negatívumokról referált.

Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

**U Z N E S E N I E**  
**č. 57/VIII/2015 z. SSSp**

**57/2015. (XII. 08) Sz. Szlk. Ö. sz.**  
**H A T Á R O Z A T**

(1) A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: Önkormányzat) képviselő-testülete meghallgatta az elnök beszámolóját arról, hogy 2015.10.13-án referált az általa ismert pozitívumokról és negatívumokról az Európa Tanács Szegedre látogató, a magyar kormány a Regionális és Kisebbségi Nyelvi Karta megvalósításáról adott hatodik időszaki jelentését vizsgáló szakértői bizottságának.

(2) Az Önkormányzat egyetért az elnök helyzetértékelésével abban, hogy legfőképpen az alábbi pontokon nem valósulnak meg a Kartában lefektetett követelmények:

(a) A kormány az általános jogalkotáson és a pénzbeli támogatáson túlmenően nem vesz részt a nyelvi jogok érvényesítésében, és erre a szerveit sem kötelezi. Így nem léteznek a vonatkozó jogszabályoknak nemzetiségi nyelvű fordításuk, még a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvénynek sem. A választási eljárás – a szavazólapok kivételével – csak magyar nyelvű, még a nemzetiségi választói jegyzékbe sem lehet más nyelven regisztrálni, és a tájékoztató (a megelőző, 1993. évi LXXVII. törvény bevezetési időszakával ellentétben) anyanyelvű információs anyagok sem segítik. Az állami forrásokból hirdetett nemzetiségi pályázatok is csak magyar nyelven adhatók be, az erre szolgáló elektronikus felület is csak magyarul érhető el, anyanyelvi dokumentumok feltöltésekor a pályázótól követelik meg a fordítást. Az egynyelvű joganyag, a feladatalapú állami támogatás értékelésének bizonytalansága, az ülésen való kötelező jegyzői részvétel stb. miatt nem készülnek anyanyelvű nemzetiségi önkormányzati jegyzőkönyvek, ahogy azt az alapvető jogok biztosa is összefoglalta az AJB-5577/2012. sz. jelentésében.

(b) A nemzetiségi televízióadásokat a célközönség által nem hozzáférhető időben és csatornákon sugározzák, a szlovák Domovina tv-műsor esetén a Duna televízió hétfőn reggel 7:50-kor, amikor már a munkaidő kezdődik; az ismétlést pedig a nehezen fogható Duna Worldön ugyanaznap 17:15-kor adják, amely sokaknak még egybeesik a munkából való hazautazással. A középhullámon fogható Nemzetiségi Rádió megfelelő minőségű lefedettsége kisebb, mint a hivatalos adatok, és az ismétlésen alapuló műsorszerkezet nem szolgálja a hallgatók érdeklődésének a fenntartását. Az MTVA centralizációja ugyanakkor légtüres térbe vonta a körzeti nemzetiségi stúdiókat, és féltő, hogy a központosítás ezeket is utoléri eltávolítva őket a bázisuktól.

(c) A magyarországi nemzetiségi felsőoktatás egyre kevésbé képes a nemzetiségi értelmiség újratermelésére. A jellemzően eleve kis létszámú képzőhelyek nem kapnak elegendő plusztámogatást ahhoz, hogy megfelelő érdekérvényesítő képességük lehessen a felsőoktatási intézményeken belül. Az emiatt beszűkülő oktatási kapacitás okán a hallgatói létszám is fogy, amely továbbcsökkenti a kapacitásokat: így egy ördögi kör indult be, amely végképp ellehetetleníteni látszik azt a kevés perspektívát is, amelyet a fiataloknak nemzetiségiként a magyar felsőoktatás egyáltalán kínálni tud.

(3) Az Önkormányzat értetlenül konstatálja, hogy a magyar kormány vizsgált időszakos jelentése nem nyilvános, legalábbis nyilvános forrásokból elérhetetlen. Ezért az Európa Tanács szakértő bizottsága által megkérdezett nemzetiségi szereplők nem képesek azt az általuk tapasztaltakkal ütköztetni, a véleményüket arról kialakítani, és ez az ellenőrzés hatékonyságát jelentősen szűkíti.

**Záradék:** A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 1. pontja szerinti döntésnek minősül.

---

### 3 . 1 N A P I R E N D I P O N T

Racskó Tamás elmondta, hogy az éves programtervből a Tessedik Sámuelre való megemlékezés van hátra, amelyet a magyarországi mezőgazdasági szakképzést és talajméliorációt is megalapozó szarvasi szlovák lelkész, prédikátor, pedagógus és szakíró polihisztor december 27-re eső halálának 196. évfordulójához kapcsolódóan tartanak a két ünnep között. A megemlékezésen a Tessedik által művelt tudományterületek mai szakértői fognak előadni Tessedik szerepéről és helyéről a diszciplínájukban.

Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

**U Z N E S E N I E**  
**č. 58/VIII/2015 z. SSSp**

**58/2015. (XII. 08) Sz. Szlk. Ö. sz.**  
**H A T Á R O Z A T**

(1) A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: Önkormányzat) képviselő-testülete megbízza az elnököt, hogy szervezze meg Tessedik Sámuel december 17-i halálának 196. évfordulója alkalmából tartandó emlékműsort.

(2) Az Önkormányzat kiemelt jelentőségűnek tartja, hogy Tessedik Sámuel mint az alföldi szlovákság egyik legkiemelkedőbb alakja a jelentőségének megfelelő mértékben jelen legyen a szlovákok és a régió más népeinek tudatában is.

*Záradék:* A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 2. pontja szerinti döntésnek minősül.

---

**3 . 2 N A P I R E N D I P O N T**

Racskó Tamás tájékoztatást adott arról, hogy idén a közmeghallgatást ismét a Nemzetiségi Ház közös szervezésében tartja az önkormányzat előre láthatólag 2015. december 17-én 17 órától. A hagyományos összefogás oka, hogy ezzel csökkenteni lehessen a helyi napilapban megjelenő nyilvános hirdetések költségeit. Jóllehet ez már nem kötelező kellék, de a máshogy nem elérhető polgárok tájékoztatása érdekében ezt továbbra is célszerű vállalni.

Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

**U Z N E S E N I E**  
**č. 59/VIII/2015 z. SSSp**

**59/2015. (XII. 08) Sz. Szlk. Ö. sz.**  
**H A T Á R O Z A T**

A Segedínska slovenská samospráva képviselő-testülete meghallgatta az elnök tájékoztatását arról, hogy az éves közmeghallgatást 2015. december 17-én 17 órától tervezi összehívni. A testület egyetért azzal, hogy a faliújságon és az elektronikus úton történő tájékoztatáson túlmenően az erről szóló hirdetés megjelenjen a helyi Délmagyarország napilapban, hogy a máshogy el nem érhető polgárok is tájékozódhassanak.

---

**A Z Ü L É S B E Z Á R Á S A**

Az elnök megkérdezte a testület tagjait, hogy akar-e valaki napirend után hozzászólni. Megállapította, hogy nem. Megköszönte a jelenlévőknek az aktív közreműködést, és az ülést bezárta.

---

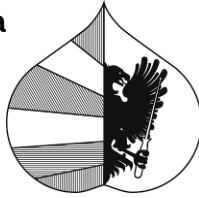
Racskó Tamás  
elnök (jegyzőkönyvezető)

---

Dr. Ocsovszki Imre  
jegyzőkönyv-hitelesítő

## Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti  
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko  
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249  
Fax +36 / 62 / 547-966  
Web: [www.segedinskislovaci.hu](http://www.segedinskislovaci.hu)  
E-mail: [samosprava@segedinskislovaci.hu](mailto:samosprava@segedinskislovaci.hu)



## Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza  
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.  
Tel: (62) 424-248, 424-249  
Fax: (62) 547-966  
Web: [www.szegediszlovakok.hu](http://www.szegediszlovakok.hu)  
E-mail: [onkormanyzat@szegediszlovakok.hu](mailto:onkormanyzat@szegediszlovakok.hu)

### P O Z V Á N K A

na zasadnutie zastupiteľstva Segedínskej slovenskej samosprávy

Čas: 8. decembra 2015 o 17.15 hodine

Miesto: Študijné a informačné stredisko Attilu Józsefa, izba č. O.S.017 (Adyho nám. 2, Segedín)

Opätovné zasadnutie v prípade neuznášiaschopnosti:  
15. decembra 2015 o 17.15 hod., v tom istom mieste

### N Á V R H P R O G R A M U

Otvorenie zasadnutia, informácie o zmene národnostného zákona, určenie overovateľov, schválenie programu

- Dotácie, príspevky:
  - 1.1 Podpora pre Dom národností na r. 2016
  - 1.2 Členský príspevok slovenskej samosprávy i spolku vo Zväze národností na r. 2016
  - 1.3 Podpora zimného tábora na Slovensku v r. 2016
  - 1.4 Dotácia Slovenskej nedeľnej školy v Segedíne na 2. polrok 2015/2016
  - 1.5 Príspevok k národnostnej Mikulášskej slávnosti v r. 2015
  - 1.6 Úhrada preprava osôb počas výlete do Bratislavy a do Malých Karpát
  - 1.7 Predplatenie Ľudových novín na r. 2016
- Správy predsedu o realizovaných programoch:
  - 2.1 Posudok k aktualizácii koncepcie plánovania služieb v sociálnej oblasti a pre ochranu detí v župnom meste Segedín
  - 2.2 Prednáška historika Józsefa Demmela s názvom „Ľudovít Štúr – Najväčší Slovak v Uhorsku“ pri príležitosti Roku Ľudovíta Štúra
  - 2.3 Premietanie dokumentárnej drámy „True Štúr“ pri príležitosti Roku Ľudovíta Štúra a zabezpečenie práva na verejné rozširovanie

### M E G H Í V Ó

a Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselő-testületének ülésére

Az ülés időpontja: 2015. december 8. 17.15 óra

Az ülés helye: József Attila Tanulmányi és Információs Központ O.S.017-es terem (Szeged, Ady tér 10.)

Ismételt ülés határozatképtelenség esetén: 2015. december 15. 17.15 órakor ugyanazon a helyszínen

### J A V A S O L T N A P I R E N D

Az ülés megnyitása, tájékoztatás a nemzetiségi törvény változásáról, hitelesítők kijelölése, a végleges napirend megállapítása

- Támogatások, hozzájárulások:
  - 1.1 Nemzetiségek Háza 2016. évi hozzájárulás
  - 1.2 Nemzetiségi Szövetség: szlovák önkormányzat és egyesület 2016. évi tagdíja
  - 1.3 Hozzájárulás 2016. évi téli anyaországi tábor költségeihez
  - 1.4 Szegedi Szlovák Vasárnapi Iskola támogatása a 2015/2016. II. félévre
  - 1.5 A 2015. évi nemzetiségi mikulásünnepséghez való hozzájárulás
  - 1.6 A pozsonyi és kis-kárpátokbeli kirándulás személyszállításának térítése
  - 1.7 A Ľudové noviny előfizetése a 2016. évre
- Elnöki beszámolók a megvalósult programokról:
  - 2.1 A Szeged Megyei Jogú Város Önkormányzata szociális és gyermekvédelmi szolgáltatás-tervezési koncepciója felülvizsgálatának véleményezése
  - 2.2 Demmel József történész előadása „Ľudovít Štúr – a legnagyobb szlovák Magyarországon” címmel a Štúr-émlékév alkalmából
  - 2.3 A „True Štúr” c. dokumentumdráma levetítése a Štúr-émlékév alkalmából, és a nyilvános terjesztés jogának biztosítása

- |  |  |
|--|--|
| 2.4 Prednáška jazykovedkyne Jany Kesselovej s názvom „Slovenský jazyk v základnej škole ako rozvíjanie reči a myslenia“ pri príležitosti Roku Ľudovíta Štúra | 2.4 Jana Kesselová nyelvész előadása „A szlovák nyelv az általános iskolában mint a beszéd és a gondolkodás fejlesztőeszköze” címmel a Štúr-émlékév alkalmából |
| 2.5 Slovenské nadpisy v Dome národností v Segedíne   | 2.5 Szlovák feliratok a szegedi Nemzetiségek Házában   |
| 3. Správy predsedu o plánovaných programoch:   | 3. Elnöki beszámolók a tervezett programokról:   |
| 3.1 Spomienka Samuela Tešedíka dňa 27. decembra pri príležitosti 196. výročia jeho smrti   | 3.1 Megemlékezés Tessedik Sámuelre december 27-én, halálának 196. évfordulóján   |
| 3.2 Zvolenie verejného zhromaždenia v r. 2015  | 3.2 A 2015. évi közmeghallgatás kitűzése   |

Záver zasadnutia

Az ülés bezárása

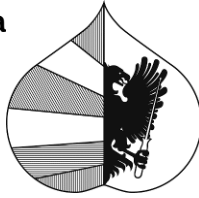
V Segedíne dňa 1. decembra 2015

Szeged, 2015. december 1.

RACSKÓ Tamás *v. r. / s. k.*

## Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti  
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko  
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249  
Fax +36 / 62 / 547-966  
Web: [www.segedinskislovaci.hu](http://www.segedinskislovaci.hu)  
E-mail: [samosprava@segedinskislovaci.hu](mailto:samosprava@segedinskislovaci.hu)



## Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza  
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.  
Tel: (62) 424-248, 424-249  
Fax: (62) 547-966  
Web: [www.szegediszlovakok.hu](http://www.szegediszlovakok.hu)  
E-mail: [onkormanyzat@szegediszlovakok.hu](mailto:onkormanyzat@szegediszlovakok.hu)

### M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

**Názov:** Podpora pre Dom národností na r. 2016  
**Predkladá:** predseda Segedínskej slovenskej samosprávy  
**Číslo:** 1/VIII/2015  
**Kontrasignoval(a):** Gábor Papp, č. 2/01.12/2015

### E L Ő T E R J E S Z T É S

**Tárgy:** Nemzetiségek Háza 2016. évi hozzájárulás  
**Előterjeszti:** a Segedínska slovenská samospráva elnöke  
**Sorszám:** 1/VIII/2015  
**Ellenjegyezte:** Papp Gábor, 2/01.12/2015 sz.

### N Á V R H Uznesenie č. .../2015 z. SSSp

### J A V A S L A T .../2015. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Segedínska slovenská samospráva a Nemzetiségek Háza 2016. évi működtetésére 150 000 (százötvenezer) Ft éves hozzájárulást átutal a Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása 12067008-00190233-00100009 számlaszámára „Nemzetiségek Háza 2016. évi hozzájárulás telekommunikációs költségek nélkül” közlemény-nyel.

Záradék: Jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 2. pontja szerinti döntésnek minősül.

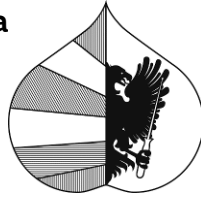
### O D Ő V O D N E N I E

A Nemzetiségek Háza éves részfenntartói hozzájárulását az önkormányzat előre szokta fizetni. Ennek éves összege 2015-től 150 ezer Ft.

### I N D O K L Á S

## Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti  
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko  
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249  
Fax +36 / 62 / 547-966  
Web: [www.segedinskislovaci.hu](http://www.segedinskislovaci.hu)  
E-mail: [samosprava@segedinskislovaci.hu](mailto:samosprava@segedinskislovaci.hu)



## Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza  
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.  
Tel: (62) 424-248, 424-249  
Fax: (62) 547-966  
Web: [www.szegediszlovakok.hu](http://www.szegediszlovakok.hu)  
E-mail: [onkormanyzat@szegediszlovakok.hu](mailto:onkormanyzat@szegediszlovakok.hu)

### M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

**Názov:** Členský príspevok slovenskej samosprávy i spolku vo Zväze národností na r. 2016  
**Predkladá:** predseda Segedínskej slovenskej samosprávy  
**Číslo:** 2/VIII/2015  
**Kontrasignoval(a):** Kontrasignácia nie je potrebná

### E L Ő T E R J E S Z T É S

**Tárgy:** Nemzetiségi Szövetség: szlovák önkormányzat és egyesület 2016. évi tagdíja  
**Előterjeszti:** a Segedínska slovenská samospráva elnöke  
**Sorszám:** 2/VIII/2015  
**Ellenjegyezte:** Ellenjegyzés nem szükséges

### N Á V R H Uznesenie č. .../2015 z. SSSp

### J A V A S L A T .../2015. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Segedínska slovenská samospráva a 2016. évi 40 000 (negyvenezer) Ft tagdíját átutalja a Nemzetiségi Szövetség 10402805-50526582-55671009 számlaszámára „Szlovák önkormányzat és egyesület 2016. évi tagdíja” közleménnyel.

Záradék: A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 3. pontja szerinti döntésnek minősül.

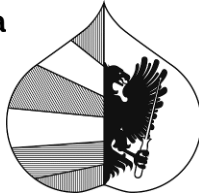
### O D Ő V O D N E N I E

A Nemzetiségi Szövetség tagdíját (30 000 Ft) az önkormányzat előre szokta fizetni, és egyben az egyesület tagdíját (10 000 Ft) is állja. A javaslat ennek az összegnek az átutalásáról szól.

### I N D O K L Á S

## Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti  
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko  
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249  
Fax +36 / 62 / 547-966  
Web: [www.segedinskislovaci.hu](http://www.segedinskislovaci.hu)  
E-mail: [samosprava@segedinskislovaci.hu](mailto:samosprava@segedinskislovaci.hu)



## Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza  
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.  
Tel: (62) 424-248, 424-249  
Fax: (62) 547-966  
Web: [www.szegediszlovakok.hu](http://www.szegediszlovakok.hu)  
E-mail: [onkormanyzat@szegediszlovakok.hu](mailto:onkormanyzat@szegediszlovakok.hu)

### M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

**Názov:** Podpora zimného tábora na Slovensku  
v r. 2016  
**Predkladá:** predseda Segedínskej slovenskej  
samosprávy  
**Číslo:** 3/VIII/2015  
**Kontrasignoval(a):** Gábor Papp, č. 3/01.12/2015

### E L Ő T E R J E S Z T É S

**Tárgy:** Hozzájárulás 2016. évi téli anyaországi  
tábor költségeihez  
**Előterjeszti:** a Segedínska slovenská samospráva  
elnöke  
**Sorszám:** 3/VIII/2015  
**Ellenjegyezte:** Papp Gábor, 3/01.12/2015 sz.

**N Á V R H**  
**Uznesenie č. .../2015 z. SSSp**

**J A V A S L A T**  
**.../2015. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat**

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a közösen rendezett 2016. év eleji téli intenzív anyanyelvi nyelvtábor költségeihez 200 000 (kétszázezer) Ft támogatással hozzájárul az összeg Szegedi Szlovákok Egyesületének mint bonyolító szervezetnek az 57400217-10110629 számú számlájára (Pillér Takarékszövetkezet) való „Téli anyanyelvi tábor 2016” megjelöléssel történő átutalásával.

Záradék: A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 2. pontja szerinti döntésnek minősül.

### O D Ő V O D N E N I E

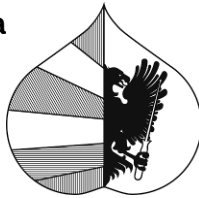
Az önkormányzat és az egyesület évek óta közösen szervezi a téli nyelvtábort a szegedi szlovák közösség tagjainak, hogy anyanyelvi környezetben gyakorolhassák a nyelvet. Ezt a hagyományt folytatni érdemes. A korábbi évekhez hasonlóan a lebonyolító az egyesület lesz, a szervezést az önkormányzat az előterjesztett összeggel támogatja.

### I N D O K L Á S



## Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti  
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko  
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249  
Fax +36 / 62 / 547-966  
Web: [www.segedinskislovaci.hu](http://www.segedinskislovaci.hu)  
E-mail: [samosprava@segedinskislovaci.hu](mailto:samosprava@segedinskislovaci.hu)



## Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza  
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.  
Tel: (62) 424-248, 424-249  
Fax: (62) 547-966  
Web: [www.szegediszlovakok.hu](http://www.szegediszlovakok.hu)  
E-mail: [onkormanyzat@szegediszlovakok.hu](mailto:onkormanyzat@szegediszlovakok.hu)

### M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

**Názov:** Dotácia Slovenskej nedeľnej školy  
v Segedíne na 2. polrok 2015/2016  
**Predkladá:** predseda Segedínskej slovenskej  
samosprávy  
**Číslo:** 4/VIII/2015  
**Kontrasignoval(a):** Gábor Papp, č. 4/01.12/2015

### E L Ő T E R J E S Z T É S

**Tárgy:** Szegedi Szlovák Vasárnapi Iskola  
támogatása a 2015/2016. II. félévre  
**Előterjeszti:** a Segedínska slovenská samospráva  
elnöke  
**Sorszám:** 4/VIII/2015  
**Ellenjegyezte:** Papp Gábor, 4/01.12/2015 sz.

**N Á V R H**  
**Uznesenie č. .../2015 z. SSSp**

**J A V A S L A T**  
**.../2015. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat**

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a közös fenntartású Szegedi Szlovák Vasárnapi Iskola 2015/2106. tanév II. féléve kezdési költségeihez 100 000 (százezer) Ft támogatással hozzájárul az összeg Szegedi Szlovákok Egyesületének mint bonyolító szervezetnek az 57400217-10110629 számú számlájára (Pillér Takarékszövetkezet) való, „Működési hozzájárulás a vasárnapi iskolához 2015/2016. II. félév” megjelöléssel történő átutalásával.

Záradék: A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 2. pontja szerinti döntésnek minősül.

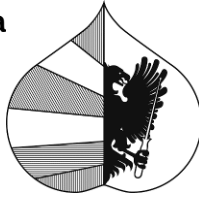
### O D Ő V O D N E N I E

Az önkormányzat és az egyesület által közösen fenntartott vasárnapi iskola a szegedi szlovákok egyetlen lehetősége az anyanyelven való tanulásra, az szlovák nyelv és irodalom iskolai szintű elsajátítására. Kiemelt feladata az önkormányzatnak, hogy a vasárnapi iskola működési költségeihez hozzájáruljon. A javaslat szerint a tanév második félévére e cím alatt 100 000 Ft-ot utaljon át az önkormányzat az egyesületnek.

### I N D O K L Á S

## Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti  
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko  
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249  
Fax +36 / 62 / 547-966  
Web: [www.segedinskislovaci.hu](http://www.segedinskislovaci.hu)  
E-mail: [samosprava@segedinskislovaci.hu](mailto:samosprava@segedinskislovaci.hu)



## Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza  
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.  
Tel: (62) 424-248, 424-249  
Fax: (62) 547-966  
Web: [www.szegediszlovakok.hu](http://www.szegediszlovakok.hu)  
E-mail: [onkormanyzat@szegediszlovakok.hu](mailto:onkormanyzat@szegediszlovakok.hu)

### M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

**Názov:** Príspevok k národnostnej Mikulášskej slávnosti v r. 2015  
**Predkladá:** predseda Segedínskej slovenskej samosprávy  
**Číslo:** 5/VIII/2015  
**Kontrasignoval(a):** Kontrasignácia nie je potrebná

### E L Ő T E R J E S Z T É S

**Tárgy:** A 2015. évi nemzetiségi mikulásünnepséghez való hozzájárulás  
**Előterjeszti:** a Segedínska slovenská samospráva elnöke  
**Sorszám:** 5/VIII/2015  
**Ellenjegyezte:** Ellenjegyzés nem szükséges

### N Á V R H

**Uznesenie č. .../2015 z. SSSp**

### J A V A S L A T

**.../2015. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat**

A Segedínska slovenská samospráva elkülönít 10 000 Ft-ot, hogy utófinanszírozásként támogathassa a hagyományos szegedi nemzetiségi mikulásünnepség 2015. évi megrendezését a szervező Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása által kibocsátott, a szlovák részesedés mértékét tükröző számla ellenében.

Záradék: A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 2. pontja szerinti döntésnek minősül.

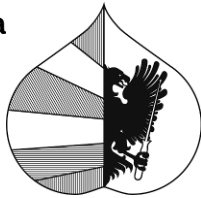
### O D Ő V O D N E N I E

A Nemzetiségek Háza évek óta szervezi a közös szegedi nemzetiségi mikulásünnepséget a közösség gyermekeinek. Ezt az önkormányzat arányosan támogatja. Javaslat szerint ez folytatódjék az idén is.

### I N D O K L Á S

## Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti  
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko  
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249  
Fax +36 / 62 / 547-966  
Web: [www.segedinskislovaci.hu](http://www.segedinskislovaci.hu)  
E-mail: [samosprava@segedinskislovaci.hu](mailto:samosprava@segedinskislovaci.hu)



## Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza  
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.  
Tel: (62) 424-248, 424-249  
Fax: (62) 547-966  
Web: [www.szegediszlovakok.hu](http://www.szegediszlovakok.hu)  
E-mail: [onkormanyzat@szegediszlovakok.hu](mailto:onkormanyzat@szegediszlovakok.hu)

### M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

**Názov:** Úhrada preprava osôb počas výlete do Bratislavy a do Malých Karpát  
**Predkladá:** predseda Segedínskej slovenskej samosprávy  
**Číslo:** 6/VIII/2015  
**Kontrasignoval(a):** Gábor Papp, č. 1/01.12/2015

### E L Ő T E R J E S Z T É S

**Tárgy:** A pozsonyi és kis-kárpátokbeli kirándulás személyszállításának térítése  
**Előterjeszti:** a Segedínska slovenská samospráva elnöke  
**Sorszám:** 6/VIII/2015  
**Ellenjegyezte:** Papp Gábor, 1/01.12/2015 sz.

### N Á V R H Uznesenie č. .../2015 z. SSSp

### J A V A S L A T .../2015. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: Önkormányzat) a szegedi szlovák közösség tagjai számára a Štúr-emlékévhöz kötődve 2015. december 11. és 13. között közösen szervezett szlovákiai kirándulás utazási költségeihez 480 000 (négy száznyolcvanszázezer) Ft támogatással hozzájárul az összeg Szegedi Szlovákok Egyesületének (a továbbiakban: Egyesület) mint bonyolító szervezetnek a 57400217-10110629 számú számlájára (Pillér Takarékszövetkezet) való, „Kirándulás 2015. december” megjelöléssel történő átutalásával.

(2) Az Önkormányzat képviselő-testülete megbízza az elnököt, úgyis mint az Egyesület felügyelőbizottsági elnökét, hogy az Egyesület éves közhasznúsági jelentésének részeként ellenőrizze az összeg felhasználását.

Záradék: A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 2. pontja szerinti döntésnek minősül.

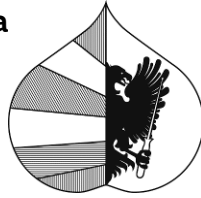
### O D Ő V O D N E N I E

A Szegedi Szlovákok Egyesülete kirándulást szervez az anyaországba, amelynek célja a pozsonyi és kis-kárpátokbeli történelmi emlékek megtekintése és a Štúr-emlékévhöz kapcsolódó programokon való részvétel. Az önkormányzat és az egyesület egyezsége alapján mindkét szervezet hozzájárul a program megvalósításához, az elnök az önkormányzat nevében az utaztatás költségének átvállalását ígérte. A kapott normatív árajánlat (348 385 Ft + 170 euró) alapján lett az összeg kikalkulálva 315 Ft-os euróárfolyamon úgy, hogy az az 1100 km-es térképi távolságon, illetve a nyilvánosan elérhető (behajtási, parkolási) díjakon felül mintegy 20%-os túllépést lehetővé tegyen. Mivel az önkormányzat a helyszínen a részszolgáltatásokért nem tud fizetni, ezért a megvalósítás az egyesület közbeiktatásával lehetséges.

### I N D O K L Á S

## Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti  
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko  
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249  
Fax +36 / 62 / 547-966  
Web: [www.segedinskislovaci.hu](http://www.segedinskislovaci.hu)  
E-mail: [samosprava@segedinskislovaci.hu](mailto:samosprava@segedinskislovaci.hu)



## Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza  
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.  
Tel: (62) 424-248, 424-249  
Fax: (62) 547-966  
Web: [www.szegediszlovakok.hu](http://www.szegediszlovakok.hu)  
E-mail: [onkormanyzat@szegediszlovakok.hu](mailto:onkormanyzat@szegediszlovakok.hu)

### M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

**Názov:** Predplatenie Ľudových novín na r. 2016  
**Predkladá:** predseda Segedínskej slovenskej samosprávy  
**Číslo:** 7/VIII/2015  
**Kontrasignoval(a):** Kontrasignácia nie je potrebná

### E L Ő T E R J E S Z T É S

**Tárgy:** A Ľudové noviny előfizetése a 2016. évre  
**Előterjeszti:** a Segedínska slovenská samospráva elnöke  
**Sorszám:** 7/VIII/2015  
**Ellenjegyezte:** Ellenjegyzés nem szükséges

### N Á V R H

**Uznesenie č. .../2015 z. SSSp**

### J A V A S L A T

**.../2015. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat**

A Segedínska slovenská samospráva képviselőtestülete a korábbi évek gyakorlata szerint a 2016. évre is meg kívánja újítani a Ľudové noviny országos szlovák hetilap öt példányos előfizetését, és azt ingyen megtekinthetővé teszi a helyi szlovák közösség számára a Nemzetiségek Házában.

Záradék: A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 2. pontja szerinti döntésnek minősül.

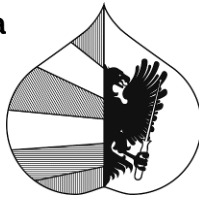
### O D Ő V O D N E N I E

Megérkezett a Ľudové noviny országos szlovák hetilap előfizetésének megújításáról szóló 36 600 Ft-os számla, és ennek alapján javasolta, hogy az önkormányzat a jövő évre is fizesse elő az újságot öt példányban, hogy azokat a Nemzetiségek Háza folyóirattárában mindenki olvashassa.

### I N D O K L Á S

## Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti  
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko  
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249  
Fax +36 / 62 / 547-966  
Web: [www.segedinskislovaci.hu](http://www.segedinskislovaci.hu)  
E-mail: [samosprava@segedinskislovaci.hu](mailto:samosprava@segedinskislovaci.hu)



## Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza  
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.  
Tel: (62) 424-248, 424-249  
Fax: (62) 547-966  
Web: [www.szegediszlovakok.hu](http://www.szegediszlovakok.hu)  
E-mail: [onkormanyzat@szegediszlovakok.hu](mailto:onkormanyzat@szegediszlovakok.hu)

### M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

**Názov:** Posudok k aktualizácii koncepcie plánovania služieb v sociálnej oblasti a pre ochranu detí v župnom meste Segedín

**Predkladá:** predseda Segedínskej slovenskej samosprávy

**Číslo:** 8/VIII/2015

**Kontrasignoval(a):** Kontrasignácia nie je potrebná

### E L Ő T E R J E S Z T É S

**Tárgy:** A Szeged M. J. Város Önkormányzata szociális és gyermekvédelmi szolgáltatástervezési koncepciója felülvizsgálatának véleményezése

**Előterjeszti:** a Segedínska slovenská samospráva elnöke

**Sorszám:** 8/VIII/2015

**Ellenjegyezte:** Ellenjegyzés nem szükséges

### N Á V R H

Uznesenie č. .../2015 z. SSSp

### J A V A S L A T

.../2015. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) A szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény 92. § (3) bekezdése értelmében a Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: Önkormányzat) megtárgyalta és véleményezte a Szeged Megyei Jogú Város Önkormányzata szociális és gyermekvédelmi szolgáltatástervezési koncepciójának (a továbbiakban: Koncepció) időszaki felülvizsgálatát tartalmazó előterjesztést.

(2) Az Önkormányzat egyetért a felülvizsgált Koncepcióban foglaltakkal, és javasolja annak változatlan formában történő elfogadását.

Záradék: A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 1. pontja szerinti döntésnek minősül.

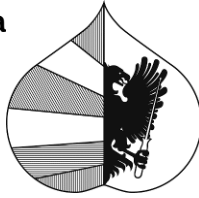
### O D Ő V O D N E N I E

A szociális törvény értelmében a nagyobb települési önkormányzatoknak szociális szolgáltatástervezési koncepciót kell készíteniük, és azt két évente aktualizálni. Ugyanezen törvény szerint a koncepciót – felülvizsgáláskor is – véleményeztetni kell a nemzetiségi önkormányzatokkal. Ezért a Szeged M. J. V. Polgármesteri Hivatal Humán Irodája 2015. november 9-én megküldte a véleményezésre a felülvizsgált anyagot. Ezt áttanulmányozva nem merült fel olyan pont, amelyet a koncepció korábbi változatához a szegedi szlovákságot illetően az anyag által nem vagy nem megfelelően érintett, így az előterjesztés a változatlan formában való elfogadást javasolja.

### I N D O K L Á S

## Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti  
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko  
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249  
Fax +36 / 62 / 547-966  
Web: [www.segedinskislovaci.hu](http://www.segedinskislovaci.hu)  
E-mail: [samosprava@segedinskislovaci.hu](mailto:samosprava@segedinskislovaci.hu)



## Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza  
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.  
Tel: (62) 424-248, 424-249  
Fax: (62) 547-966  
Web: [www.szegediszlovakok.hu](http://www.szegediszlovakok.hu)  
E-mail: [onkormanyzat@szegediszlovakok.hu](mailto:onkormanyzat@szegediszlovakok.hu)

### M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

**Názov:** Prednáška historika Józsefa Demmela s názvom „Ludovít Štúr – Najväčší Slováci v Uhorsku“ pri príležitosti Roku Ludovíta Štúra  
**Predkladá:** predseda Segedínskej slovenskej samosprávy  
**Číslo:** 9/VIII/2015  
**Kontrasignoval(a):** Kontrasignácia nie je potrebná

### E L Ő T E R J E S Z T É S

**Tárgy:** Demmel József történész előadása „Ludovít Štúr – a legnagyobb szlovák Magyarországon” címmel a Štúr-emlékév alkalmából  
**Előterjeszti:** a Segedínska slovenská samospráva elnöke  
**Sorszám:** 9/VIII/2015  
**Ellenjegyezte:** Ellenjegyzés nem szükséges

### N Á V R H

Uznesenie č. .../2015 z. SSSp

### J A V A S L A T

.../2015. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: Önkormányzat) képviselő-testülete meghallgatta és elfogadta az elnök beszámolóját arról, hogy a Štúr-emlékév programsorozatának keretében 2015.11.23-án az SZTE JGYPK Szlovák Nyelv és Irodalom Tanszéke és az Önkormányzat szervezésében Demmel József történész a legújabb kutatási eredményeket is összefoglaló előadást tartott a szegedi szlovák közösségnek Ludovít Štúrról.

Záradék: A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 2. pontja szerinti döntésnek minősül.

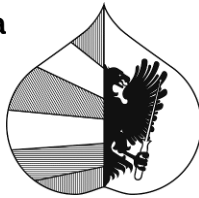
### O D Ő V O D N E N I E

A Štúr-emlékév alkalmából Szegeden előadást tartott 2015.11.23-án Ludovít Štúrról Demmel József történész, a Magyarországi Szlovák Kutatóintézet munkatársa, a korszak és a téma elismert kutatója. Az esemény az SZTE JGYPK Szlovák Nyelv és Irodalom Tanszéke és az önkormányzat közös szervezésében valósult meg.

### I N D O K L Á S

## Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti  
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko  
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249  
Fax +36 / 62 / 547-966  
Web: [www.segedinskislovaci.hu](http://www.segedinskislovaci.hu)  
E-mail: [samosprava@segedinskislovaci.hu](mailto:samosprava@segedinskislovaci.hu)



## Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza  
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.  
Tel: (62) 424-248, 424-249  
Fax: (62) 547-966  
Web: [www.szegediszlovakok.hu](http://www.szegediszlovakok.hu)  
E-mail: [onkormanyzat@szegediszlovakok.hu](mailto:onkormanyzat@szegediszlovakok.hu)

### M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

**Názov:** Premietanie dokumentárnej drámy „True Štúr“ pri príležitosti Roku Ľudovíta Štúra a zabezpečenie práva na verejnú rozširovanie  
**Predkladá:** predseda Segedínskej slovenskej samosprávy  
**Číslo:** 10/VIII/2015  
**Kontrasignoval(a):** Kontrasignácia nie je potrebná

### E L Ő T E R J E S Z T É S

**Tárgy:** A „True Štúr“ c. dokumentumdráma levetítése a Štúr-emlékévként alkalmából, és a nyilvános terjesztés jogának biztosítása  
**Előterjeszti:** a Segedínska slovenská samospráva elnöke  
**Sorszám:** 10/VIII/2015  
**Ellenjegyezte:** Ellenjegyzés nem szükséges

### N Á V R H

Uznesenie č. .../2015 z. SSSp

### J A V A S L A T

.../2015. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: Önkormányzat) képviselő-testülete meghallgatta és elfogadta az elnök beszámolóját arról, hogy a Štúr-emlékévként kapcsolódóan az Önkormányzat számára megszerezte a 2015-ben készült, és Ľudovít Štúr halálát feldolgozó „True Štúr” dramatizált dokumentumfilm nyilvános terjesztésének a jogát.

(2) Az Önkormányzat megbízza az elnököt, hogy a jogok birtokában gondoskodik arról, hogy a szegedi, illetve az alföldi szlovák közösség a filmet megtekinthesse.

Záradék: A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 2. pontja szerinti döntésnek minősül.

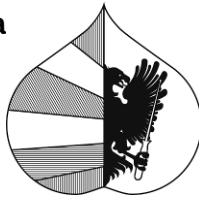
### O D Ő V O D N E N I E

A Štúr-emlékévként alkalmából az önkormányzat megszerezte a „True Štúr” c. dokumentumdráma nyilvános terjesztésének jogát. A 2015-ben készült film Ľudovít Štúr halálának körülményeit dolgozza fel modern szemléletben, krimiszerű formában. A szegedi és az alföldi szlovákok a később szervezendő vetítéseken a filmet megtekinthetik, így a sztereotípiákat meghaladóan közelebb kerülhetnek az újkori szlovák identitásban nagy szerepet játszó nyelv-újítóhoz, költőhöz és nemzetszervezőhöz.

### I N D O K L Á S

## Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti  
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko  
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249  
Fax +36 / 62 / 547-966  
Web: [www.segedinskislovaci.hu](http://www.segedinskislovaci.hu)  
E-mail: [samosprava@segedinskislovaci.hu](mailto:samosprava@segedinskislovaci.hu)



## Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza  
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.  
Tel: (62) 424-248, 424-249  
Fax: (62) 547-966  
Web: [www.szegediszlovakok.hu](http://www.szegediszlovakok.hu)  
E-mail: [onkormanyzat@szegediszlovakok.hu](mailto:onkormanyzat@szegediszlovakok.hu)

### M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

**Názov:** Prednáška jazykovedkyne Jany Kesselovej s názvom „Slovenský jazyk v základnej škole ako rozvíjanie reči a myslenia“ pri príležitosti Roku Ludovíta Štúra  
**Predkladá:** predseda Segedínskej slovenskej samosprávy  
**Číslo:** 11/VIII/2015  
**Kontrasignoval(a):** Kontrasignácia nie je potrebná

### E L Ő T E R J E S Z T É S

**Tárgy:** Jana Kesselová nyelvész előadása „A szlovák nyelv az általános iskolában mint a beszéd és a gondolkodás fejlesztőeszköze” címmel a Štúr-émlékév alkalmából  
**Előterjeszti:** a Segedínska slovenská samospráva elnöke  
**Sorszám:** 11/VIII/2015  
**Ellenjegyezte:** Ellenjegyzés nem szükséges

### N Á V R H

Uznesenie č. .../2015 z. SSSp

### J A V A S L A T

.../2015. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: Önkormányzat) képviselő-testülete meghallgatta és elfogadta az elnök beszámolóját arról, hogy az Önkormányzat a Štúr-émlékév kapcsán az SZTE JGYPK Szlovák Nyelv és Irodalom Tanszékéhez csatlakozva hozzájárult ahhoz, hogy Jana Kesselová nyelvész, az Eperjesi Egyetem tanára 2015.11.27-én Szegeden megtartsa a „Slovenský jazyk v základnej škole ako rozvíjanie reči a myslenia” [A szlovák nyelv az általános iskolában mint a beszéd és a gondolkodás fejlesztőeszköze] c. előadását.

Záradék: A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 2. pontja szerinti döntésnek minősül.

### O D Ő V O D N E N I E

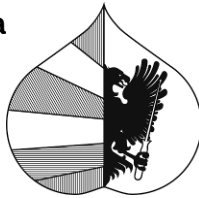
Az önkormányzat a Štúr-émlékév kapcsán, csatlakozva az SZTE JGYPK Szlovák Nyelv és Irodalom Tanszékének rendezvényéhez, meghívta Szegedre Jana Kesselová nyelvészt, az Eperjesi Egyetem tanárát, hogy 2015.11.27-én tartsa meg a „Slovenský jazyk v základnej škole ako rozvíjanie reči a myslenia” [A szlovák nyelv az általános iskolában mint a beszéd és a gondolkodás fejlesztőeszköze] c. előadását.

### I N D O K L Á S



## Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti  
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko  
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249  
Fax +36 / 62 / 547-966  
Web: [www.segedinskislovaci.hu](http://www.segedinskislovaci.hu)  
E-mail: [samosprava@segedinskislovaci.hu](mailto:samosprava@segedinskislovaci.hu)



## Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza  
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.  
Tel: (62) 424-248, 424-249  
Fax: (62) 547-966  
Web: [www.szegediszlovakok.hu](http://www.szegediszlovakok.hu)  
E-mail: [onkormanyzat@szegediszlovakok.hu](mailto:onkormanyzat@szegediszlovakok.hu)

### M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

**Názov:** Slovenské nadpisy v Dome národnosti v Segedíne  
**Predkladá:** predseda Segedínskej slovenskej samosprávy  
**Číslo:** 12/VIII/2015  
**Kontrasignoval(a):** Kontrasignácia nie je potrebná

### E L Ő T E R J E S Z T É S

**Tárgy:** Szlovák feliratok a szegedi Nemzetiségek Házában  
**Előterjeszti:** a Segedínska slovenská samospráva elnöke  
**Sorszám:** 12/VIII/2015  
**Ellenjegyezte:** Ellenjegyzés nem szükséges

### N Á V R H Uznesenie č. .../2015 z. SSSp

### J A V A S L A T .../2015. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: Önkormányzat) képviselő-testülete meghallgatta és elfogadta az elnök beszámolóját a 15/2013. (IV. 30) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat teljesítéséről.

(2) Az Önkormányzat üdvözli, hogy a kezdeményezésére a szegedi Nemzetiségek Háza feliratai többnyelvűek lettek, és ezen belül a szlovák megnevezések is megjelentek.

Záradék: A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 1. pontja szerinti döntésnek minősül.

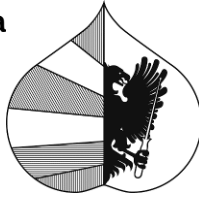
### O D Ő V O D N E N I E

A 15/2013. határozattal az önkormányzat kezdeményezte, hogy a Nemzetiségek Házában a feliratok legyenek többnyelvűek, köztük a szlovák megnevezések is jelenjenek meg. A többi önkormányzattal való egyeztetések eredményeképpen az elképzelés megvalósult, kikerültek a szlovák feliratokat tartalmazó táblák. Így nemcsak az anyanyelvi közeg erősödhetett ezáltal is, de a magyarul nem tudó vendégek is könnyebben tájékozódhatnak.

### I N D O K L Á S

## Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti  
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko  
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249  
Fax +36 / 62 / 547-966  
Web: [www.segedinskislovaci.hu](http://www.segedinskislovaci.hu)  
E-mail: [samosprava@segedinskislovaci.hu](mailto:samosprava@segedinskislovaci.hu)



## Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza  
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.  
Tel: (62) 424-248, 424-249  
Fax: (62) 547-966  
Web: [www.szegediszlovakok.hu](http://www.szegediszlovakok.hu)  
E-mail: [onkormanyzat@szegediszlovakok.hu](mailto:onkormanyzat@szegediszlovakok.hu)

### M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

**Názov:** Spomenka Samuela Tešedíka dňa 27. decembra pri príležitosti 196. výročia jeho smrti  
**Predkladá:** predseda Segedínskej slovenskej samosprávy  
**Číslo:** 13/VIII/2015  
**Kontrasignoval(a):** Kontrasignácia nie je potrebná

### E L Ő T E R J E S Z T É S

**Tárgy:** Megemlékezés Tessedik Sámuelre december 27-én, halálának 196. évfordulóján  
**Előterjeszti:** a Segedínska slovenská samospráva elnöke  
**Sorszám:** 13/VIII/2015  
**Ellenjegyzte:** Ellenjegyzés nem szükséges

### N Á V R H Uznesenie č. .../2015 z. SSSp

### J A V A S L A T .../2015. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: Önkormányzat) képviselő-testülete megbízza az elnököt, hogy szervezze meg Tessedik Sámuel december 17-i halálának 196. évfordulója alkalmából tartandó emlékműsort.

(2) Az Önkormányzat kiemelt jelentőségűnek tartja, hogy Tessedik Sámuel mint az alföldi szlovákság egyik legkiemelkedőbb alakja a jelentőségének megfelelő mértékben jelen legyen a szlovákok és a régió más népeinek tudatában is.

Záradék: A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 2. pontja szerinti döntésnek minősül.

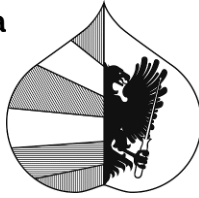
### O D Ő V O D N E N I E

Az éves programtervből a Tessedik Sámuelre való megemlékezés van hátra, amelyet a magyarországi mezőgazdasági szakképzést és talajmeliorációt is megalapozó szarvasi szlovák lelkész, prédikátor, pedagógus és szakíró polihistor december 27-re eső halálának 196. évfordulójához kapcsolódóan tartanak a két ünnep között. A megemlékezésen a Tessedik által művelt tudományterületek mai szakértői fognak előadni Tessedik szerepéről és helyéről a diszciplínájukban.

### I N D O K L Á S

## Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti  
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko  
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249  
Fax +36 / 62 / 547-966  
Web: [www.segedinskislovaci.hu](http://www.segedinskislovaci.hu)  
E-mail: [samosprava@segedinskislovaci.hu](mailto:samosprava@segedinskislovaci.hu)



## Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza  
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.  
Tel: (62) 424-248, 424-249  
Fax: (62) 547-966  
Web: [www.szegediszlovakok.hu](http://www.szegediszlovakok.hu)  
E-mail: [onkormanyzat@szegediszlovakok.hu](mailto:onkormanyzat@szegediszlovakok.hu)

### M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

**Názov:** Zvolenie verejného zhromaždenia  
v r. 2015  
**Predkladá:** predseda Segedínskej slovenskej  
samosprávy  
**Číslo:** 14/VIII/2015  
**Kontrasignoval(a):** Kontrasignácia nie je potrebná

### E L Ő T E R J E S Z T É S

**Tárgy:** A 2015. évi közmeghallgatás kitűzése  
**Előterjeszti:** a Segedínska slovenská samospráva  
elnöke  
**Sorszám:** 14/VIII/2015  
**Ellenjegyezte:** Ellenjegyzés nem szükséges

### N Á V R H

**Uznesenie č. .../2015 z. SSSp**

### J A V A S L A T

**.../2015. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat**

A Segedínska slovenská samospráva képviselő-testülete meghallgatta az elnök tájékoztatását arról, hogy az éves közmeghallgatást 2015. december 17-én 17 órától tervezi összehívni. A testület egyetért azzal, hogy a faliújságon és az elektronikus úton történő tájékoztatáson túlmenően az erről szóló hirdetmény megjelenjen a helyi Délmagyarország napilapban, hogy a máshogy el nem érhető polgárok is tájékozódhassanak.

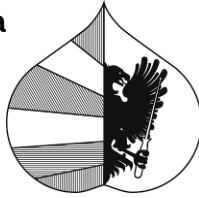
### O D Ő V O D N E N I E

Idén a közmeghallgatást ismét a Nemzetiségek Háza közös szervezésében tartja az önkormányzat előre láthatólag 2015. december 17-én 17 órától. A hagyományos összefogás oka, hogy ezzel csökkenteni lehessen a helyi napilapban megjelenő nyilvános hirdetmény költségeit. Jóllehet ez már nem kötelező kellék, de a máshogy nem elérhető polgárok tájékoztatása érdekében ezt továbbra is célszerű vállalni.

### I N D O K L Á S

## Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti  
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko  
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249  
Fax +36 / 62 / 547-966  
Web: [www.segedinskislovak.hu](http://www.segedinskislovak.hu)  
E-mail: [samosprava@segedinskislovak.hu](mailto:samosprava@segedinskislovak.hu)



## Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza  
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.  
Tel: (62) 424-248, 424-249  
Fax: (62) 547-966  
Web: [www.szegedislovakok.hu](http://www.szegedislovakok.hu)  
E-mail: [onkormanyzat@szegedislovakok.hu](mailto:onkormanyzat@szegedislovakok.hu)

### M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

**Názov:** Potvrdenie dohody o spolupráci so  
Zväzom národností v Segedíne vo veci  
programov pre mládež

**Predkladá:** predseda Segedínskej slovenskej  
samosprávy

**Číslo:** 15/VIII/2015

**Kontrasignoval(a):** Kontrasignácia nie je potrebná

### E L Ő T E R J E S Z T É S

**Tárgy:** A Nemzetiségi Szövetséggel a  
nemzetiségi ifjúsági programok tárgyában  
kötött együttműködési megállapodás  
ratifikálása

**Előterjeszti:** a Segedínska slovenská samospráva  
elnöke

**Sorszám:** 15/VIII/2015

**Ellenjegyezte:** Ellenjegyzés nem szükséges

### N Á V R H

Uznesenie č. .../2015 z. SSSp

### J A V A S L A T

.../2015. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: Önkormányzat) képviselő-testülete ratifikálja az elnök által a szegedi Nemzetiségi Szövetséggel 2015.04.08-án az ifjúsági programok támogatásával kapcsolatos együttműködési megállapodást.

(2) Az Önkormányzat a megállapodás keretében szervező és lebonyolító munkájával, illetve igény szerint anyagilag is segíteni fogja a Nemzetiségi Szövetség nemzetiségi ifjúsági tevékenységét, amely klubfoglalkozások, kiállítások, egészségfejlesztő programok, gyermek- és ifjúsági táborok, táncműhelyek és oktatások szervezésében valósul meg.

Záradék: A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 1. pontja szerinti döntésnek minősül.

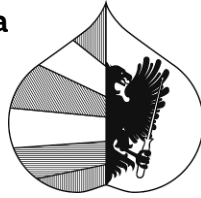
### O D Ő V O D N E N I E

Az elnök 2015.04.08-án az önkormányzat nevében együttműködési megállapodást kötött a szegedi Nemzetiségi Szövetséggel az ifjúsági tevékenységek támogatásáról. Ennek eredményei már kézzelfoghatóak: a nyári gyermek-tábor, a Nemzetiségek Házában megtartott matiné már mind ennek keretében zajlottak le. A megállapodásról az elnök annak idején tájékoztatta a képviselő-testületet, de a megállapodás ratifikálása még nem történt meg, ezért kéri, hogy a testület most formálisan erősítse azt meg.

### I N D O K L Á S

## Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti  
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko  
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249  
Fax +36 / 62 / 547-966  
Web: [www.segedinskislovaci.hu](http://www.segedinskislovaci.hu)  
E-mail: [samosprava@segedinskislovaci.hu](mailto:samosprava@segedinskislovaci.hu)



## Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza  
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.  
Tel: (62) 424-248, 424-249  
Fax: (62) 547-966  
Web: [www.szegediszlovakok.hu](http://www.szegediszlovakok.hu)  
E-mail: [onkormanyzat@szegediszlovakok.hu](mailto:onkormanyzat@szegediszlovakok.hu)

### M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

**Názov:** Vypočutie vo veci kontroly dočasnej správy maďarskej vlády o splnení Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov  
**Predkladá:** predseda Segedínskej slovenskej samosprávy  
**Číslo:** 16/VIII/2015  
**Kontrasignoval(a):** Kontrasignácia nie je potrebná

### E L Ő T E R J E S Z T É S

**Tárgy:** A Regionális és Kisebbségi Nyelvi Karta magyarországi megvalósításáról szóló időszaki jelentést ellenőrző Európa tanácsi meghallgatás  
**Előterjeszti:** a Segedínska slovenská samospráva elnöke  
**Sorszám:** 16/VIII/2015  
**Ellenjegyezte:** Ellenjegyzés nem szükséges

### N Á V R H

Uznesenie č. .../2015 z. SSSp

### J A V A S L A T

.../2015. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: Önkormányzat) képviselő-testülete meghallgatta az elnök beszámolóját arról, hogy 2015.10.13-án referált az általa ismert pozitívumokról és negatívumokról az Európa Tanács Szegedre látogató, a magyar kormány a Regionális és Kisebbségi Nyelvi Karta megvalósításáról adott hatodik időszaki jelentését vizsgáló szakértői bizottságának.

(2) Az Önkormányzat egyetért az elnök helyzetértékelésével abban, hogy legfőképpen az alábbi pontokon nem valósulnak meg a Kartában lefektetett követelmények:

(a) A kormány az általános jogalkotáson és a pénzügyi támogatáson túlmenően nem vesz részt a nyelvi jogok érvényesítésében, és erre a szerveit sem kötelezi. Így nem létezik a vonatkozó jogszabályoknak nemzetiségi nyelvű fordításuk, még a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvénynek sem. A választási eljárás – a szavazólapok kivételével – csak magyar nyelvű, még a nemzetiségi választói jegyzékbe sem lehet más nyelven regisztrálni, és a tájékoztató (a megelőző, 1993. évi LXXVII. törvény bevezetési időszakával ellentétben) anyanyelvű információs anyagok sem segítik. Az állami forrásból hirdetett nemzetiségi pályázatok is csak magyar nyelven adhatók be, az erre szolgáló elektronikus felület is csak magyarul érhető el, anyanyelvi dokumentumok feltöltésekor a pályázótól követelik meg a fordítást. Az egynyelvű joganyag, a feladatalapú állami támogatás értékelésének bizonytalansága, az ülésen való kötelező jegyzői részvétel stb. miatt nem készülnek anyanyelvű nemzetiségi önkormányzati jegyzőkönyvek, ahogy azt az alapvető jogok biztosa is összefoglalta az AJB-5577/2012. sz. jelentésében.

(b) A nemzetiségi televízióadásokat a célközönség által nem hozzáférhető időben és csatornákon sugározzák, a szlovák Domovina tv-műsor esetén a Duna televízió hétfőn reggel 7:50-kor, amikor már a munkaidő kezdődik; az ismétlést pedig a nehezen fogható Duna Worldön ugyanaznap 17:15-kor adják, amely sokaknak még egybeesik a munkából való hazautazással. A középhullámon fogható Nemzetiségi Rádió megfelelő minőségű lefedettsége kisebb, mint a hivatalos adatok, és az ismétlésen alapuló műsorszerkezet nem szolgálja a hallgatók érdeklődésének a fenntartását. Az MTVA centralizációja ugyanakkor légüres térbe vonta a körzeti nemzetiségi stúdiókat, és félt, hogy a központosítás ezeket is utoléri eltávolítva őket a bázisuktól.

(c) A magyarországi nemzetiségi felsőoktatás egyre kevésbé képes a nemzetiségi értelmiség újratermelésére. A jellemzően eleve kis létszámú képzőhelyek nem kapnak elegendő plusztámogatást ahhoz, hogy megfelelő érdekérvényesítő képességük lehessen a felsőoktatási intézményeken belül. Az emiatt beszűkülő oktatási kapacitás okán a hallgatói létszám is fogy, amely továbbcsökkenti a kapacitásokat: így egy ördögi kör indult be, amely végképp ellehetetleníteni látszik azt a kevés perspektívát is, amelyet a fiataloknak nemzetiségiként a magyar felsőoktatás egyáltalán kínálni tud.

(3) Az Önkormányzat értetlenül konstatálja, hogy a magyar kormány vizsgált időszaki jelentése nem nyilvános, legalábbis nyilvános forrásokból elérhetetlen. Ezért az Európa Tanács szakértői bizottsága által megkérdezett nemzetiségi szereplők nem képesek azt az általuk tapasztaltakkal ütköztetni, a véleményüket arról kialakítani, és ez az ellenőrzés hatékonyságát jelentősen szűkíti.

Záradék: A jelen határozat a 428/2012. (XII. 29.) kormányrendelet 1. melléklet 1. pontja szerinti döntésnek minősül.

### O D Ő V O D N E N I E

2015.10.13-án Szegeden járt és meghallgatást tartott Grazia Brundu vezetésével az Európa Tanács szakértői bizott-

### I N D O K L Á S

sága, amely a Regionális és Kisebbségi Nyelvi Karta megvalósításáról szóló hatodik magyar időszaki jelentést ellenőrizte. Az elnök a meghallgatáson tájékoztatta a bizottságot a magyarországi nemzetiségek nyelvi helyzetével kapcsolatos véleményéről. Sajnos ezt nem tudta az vizsgált időszaki jelentésre reflektálva megtenni, az ugyanis nem nyilvános, legalábbis nyilvános forrásokból nem érhető el. Ezért a saját szempontjai alapján a pozitívumokat is megemlítve legfőképpen a határozati javaslatban taglalt negatívumokról referált.